

# DELAVCI IZ RAŠIRJENE EVROPSKE UNIJE

**Češka, Estonija, Madžarska, Latvija,  
Poljska, Slovaška, Slovenija, Litvanija.**

## INFORMACIJSKI PAKET

**SESTAVILA SLUŽBA ZA POMOČ  
DRŽAVLJANOM  
V MESTNEM OKRAJU  
WIGAN**

V sodelovanju z



# 1. POGLAVJE

Od 1. maja 2004 se ljudi iz novih držav članic (razširjena Evropska unija) spodbuja k iskanju zaposlitve v Združenem Kraljestvu.

Preko tisoč ljudi je prišlo v območje Wigan v času od 01/05/04 do 01/05/05.

Določbe Ministrstva za notranje zadeve Velike Britanije (Home Office) navajajo, da morajo imeti ljudje iz držav pristopnic plačano zaposlitev in morajo biti zajeti v Sistemu registracije delavcev (Workers Registration Scheme).

Kakor hitro pričnete z delom se morate registrirati v Sistemu registracije delavcev (Workers Registration Scheme). Morali boste vložiti prijavo (obrazec WRS) skupaj z dvema fotografijama za dokumente, potrdilo o vplačilu 90 £ (Postal Order) in pismo delodajalca, v katerem potrjuje vašo zaposlitev (prosimo, da vlogo pošljete s priporočeno pošto) na:

Workers Permits WRS,  
P,O Box 492  
Durham  
DH99 1WU

Telefon: 0114 259 6262

Za pomoč pri izpolnjevanju obrazcev se obrnite na lokalni Urad za pomoč državljanom.

Obstajajo omejene ugodnosti, ki jih imate kot delavci pravico zahtevati zase in za svoje družine v prvih dvanajstih mesecih njihovega bivanja v VB.

***Da boste ugotovili do katerih ugodnosti imate morda pravico, preverite naslednje:***

1. Ali imate številko nacionalnega zavarovanja (National Insurance Number)?
2. Ali imate kakršnekoli vzdrževance - partnerja, otroke?
3. Kako živite - v hotelu, hostlu ali v najetem privatnem stanovanju?
4. Kdo je vaš delodajalec?
5. Koliko časa ste neprekinjeno zaposleni?
6. Ali ste imeli prekinitve v vaši zaposlitvi, ki so bile daljše od 30 dni?

7. Koliko ur delate?
8. Imate odprt bančni račun?

***Pripadajo vam lahko naslednje ugodnosti:***

- A. Stanovanjski dodatek (Housing Benefit), če je vaš dohodek nizek.
- B. Prispevek davka na premoženje (Council Tax Benefit).
- C. Otroški dodatek (Child Benefit).
- D. Dobropis davka na delo (Working Tax Credit).
- E. Dobropis davka na otroka (Child Tax Credit).

Če ste v dvomu se obrnite na Urad za pomoč državljanom, kjer vam bodo pomagali pri vaši zahtevi.

## **2. POGLAVJE**

Če ste neprekinjeno delali dvanajst mesecev (z dovoljeno prekinitvijo 30 dni) ste upravičeni do polnega obsega prispevkov socialne pomoči (Social Security Benefits) za vas in vaše družine. V tem primeru se vam ni potrebno prijaviti v Sistemu registracije delavcev.

**Da boste ugotovili do katerih dodatkov imate morda pravico preverite naslednje:**

1. Ali imate kakršnegakoli vzdrževanca - partnerja, otroke?
2. Ali je kdo v vašem gospodinjstvu invaliden, ima učne težave ali druge težava?
3. Ali živite v najetem privatnem stanovanju, družbenem stanovanju, stanovanjskem združenju ali pri prijateljih?

4. Katere dodatke, če sploh, trenutno prejimate?
5. Dohodek od zaposlitve?
6. Ali imate odprt bančni račun?

***Morda vam pripadajo naslednje ugodnosti:***

- A. Dodatek za iskalce zaposlitve na podlagi prihodka (Income Based Job Seekers Allowance).
- B. Varstveni dodatek (Income Support).
- C. Stanovanjski dodatek (Housing Benefit).
- D. Prispevek davka na premoženje (Council Tax Benefit).
- E. Otroški dodatek (Child Benefit).
- F. Dobropis davka na delo (Working Tax Credit).
- G. Dobropis davka na otroka (Child Tax Credit).
- H. Plačila socilnega sklada (Social Fund Payments).
- I. Zdravstvene ugodnosti (Passported Benefits).

### **3. POGLAVJE**

**Kratek opis glavnih ugodnosti:**

***Dodatek za iskalce zaposlitve na podlagi prihodka (Income Based Job Seekers Allowance) (JSA):*** za nezaposlene ljudi, ki so na razpolago za delo.

***Varstveni dodatek (Income Support):*** za ljudi, ki se jim ni potrebno vpisati kot aktivni iskalci zaposlitve. V glavnem starši samohranilci, oboleli ali invalidi.

***Otroški dodatek (Child Benefit):*** za vsakega otroka.

**Stanovanjski dodatek (Housing Benefit) :** za ljudi z nizkim prihodkom, ki plačujejo najemnino

**Prispevek davka na premoženje (Council Tax Benefit):** za ljudi z nizkim prihodkom, ki plačujejo davek na lastnino

**Dobropis davka na otroka (Child Tax Credit):** za vsakogar, ki skrbi za otroka in je zaposlen ali pa ne.

**Dobropis davka na delo (Working Tax Credit):** za ljudi na deli, ki so starejši od 16 let in so odgovorni za otroka, ali za invalide, za ljudi starejše od 50 let in tiste, ki se vračajo na delo po obdobju brezposelnosti. Ti morajo delati najmanj 16 ur na teden. Ljudje, ki ne sodijo v zgornje kategorije morajo biti stari 25 let ali več in morajo delati najmanj 30 ur na teden.

**Plačila v socialni sklad (Social Fund Payments):** ena izmed subvencij in posojil dana v posebnih okoliščinah v glavnem ljudem, ki prejemajo dodatke v sorazmerju s svojim ocenjenim prihodkom.

**Zdravstvene ugodnosti (Passported Benefits):** brezplačni recepti za zdravila, brezplačne zobozdravstvene storitve, brezplačno testiranje oči in pomoč pri nakupu očal

Če želite dodatek za bolezen ali dajatev za materinstvo se obrnite na Urad za pomoč državljanom.

## 4. POGLAVJE

Nastanitev predstavlja veliko težavo v okrožju Wigan in trenutno primankuje stanovanj v lasti občinskega sveta (Council) in stanovanjskega združenja.

Postopek za prijavo za stanovanje v lasti občinskega sveta in stanovanjskega združenja je naslednji: **VEDITE**, da ne potrebujete pologa.

1. Registrirajte se tako, da izpolnite obrazec za prijavo, ki ga dobite na občinskem svetu (Council).
2. Obiščite podajalca nepremičnin (Property Shop) ali Urad za namestitve (Area Housing Office) in preverite razpoložljivosti.

Če želite najeto stanovanje vedite, da lastniki običajno v naprej zahtevajo polog in enomesečno plačilo najemnine.

## 5. POGLAVJE

### **Bančni račun**

Preden pošljete svoj potni list Ministrstvu za notranje zadeve vam svetujemo, da odprete bančni račun. Čeprav Ministrstvo za notranje zadeve ne bo zadržalo vašega potnega lista dalj kot dva tedna, lahko včasih iz različnih razlogov traja mnogo dalj. Unify Credit Union v Wiganu ponuja osnovni bančni račun. Za nadaljnje informacije se obrnite na Urad za pomoč državljanom.

***OPOMBA: Da bi državljani Češke, Estonije, Madžarske, Latvije, Litvanije, Poljske, Slovaške in Slovenije pridobili pravico do Dovoljenja za bivanje na podlagi zaposlitve, morajo delati v VB 12 mesecev brez prekinitev. To pomeni, da ne smejo izostati iz dela več kot 30 dni v obdobju 12 mesecev.***

***Če imate kakršnekoli pomisleke ali želite pomoč, se obrnite na***

***Citizens Advice Bureau  
Gerrard Winstanley House  
Crawford St  
Wigan  
WN1 1NA***

***Tel: 01942 241113  
E-pošta: d.slinger@wigancab.org***